

# Adriafer Srl 2015



Sede legale:  
PUNTO FRANCO NUOVO  
PALAZZINA EX CULP  
34123 TRIESTE  
P.I. 01033440320  
☎ +39 040 673 2514 📠 +39 040 673 2323

## CONDIZIONI E TARIFFE DEL SERVIZIO FERROVIARIO PORTUALE A TRIESTE

Il presente atto regola le prestazioni per l'attività di movimentazione e trazione dei carri e dei convogli ferroviari in arrivo ed in partenza negli ambiti del Porto di Trieste e relative attività accessorie espletate dalla Società Adriafer S.r.l., ai sensi e per gli effetti dell' Atto di Concessione del Servizio di manovra ferroviaria portuale Nr.1834 di Repertorio, di data 25 marzo 2004, dell' Autorità Portuale di Trieste.

### A – PORTO COMMERCIALE

#### Il Servizio

La Società Adriafer S.r.l. esegue, ai prezzi ed alle condizioni indicate al CAP.II, le prestazioni accessorie al trasporto ferroviario, movimentazione e trazione dei carri e dei convogli ferroviari in arrivo ed in partenza negli ambiti del Porto di Trieste e relative attività complementari, per conto delle imprese che eseguono il trasporto ferroviario, dei terminalisti del porto, degli MTO (Multi Transport Operator) e degli operatori in generale (mittenti e/o destinatari).

Le operazioni sono effettuate da Adriafer S.r.l. entro i limiti posti dall' infrastruttura ferroviaria e dalla propria disponibilità di risorse tecniche ed umane e quando non ostino circostanze esterne alla disponibilità di Adriafer.

#### Definizioni

L'attività espletata da Adriafer S.r.l. per l'esecuzione delle prestazioni verrà di seguito definita Servizio Ferroviario Portuale, in breve SFP;

I Vettori che effettuano il trasporto ferroviario sulla rete ferroviaria nazionale ed internazionale ed hanno la disponibilità dei carri in base alle norme in vigore, sono definiti come Impresa Ferroviaria e quando effettuano la richiesta della manovra sono indicati di seguito col termine Clienti.

I Terminalisti portuali, mittenti o destinatari del trasporto, quando effettuano la richiesta della manovra, sono indicati di seguito col termine Clienti.

Gli Spedizionieri e/o i Multimodal Transport Operator (MTO), mittenti e/o destinatari del trasporto, quando effettuano la richiesta della manovra, sono indicati di seguito col termine il Cliente.

RFI è il Gestore dell'Infrastruttura Nazionale

### CAPITOLO I – CONDIZIONI GENERALI DEL SFP

#### Orari di lavoro

Gli orari di lavoro del Servizio Ferroviario Portuale sono articolati come segue:

#### Settore operativo

**dal martedì alla domenica: 1° turno dalle ore 06.30 alle ore 13.30**

**2° turno dalle ore 13.30 alle ore 20.30**

**3° turno dalle ore 20.30 alle ore 03.30**

**Il lunedì:**

**1° turno dalle ore 06.30 alle ore 13.30**

**2° turno dalle ore 13.30 alle ore 20.30**

### Prestazioni straordinarie

Le richieste di prestazioni diverse dai servizi mediamente programmati nella settimana e quindi straordinarie, dovranno essere presentate in anticipo e saranno accettate nei limiti delle disponibilità di risorse umane e materiali.

### Giornate non lavorative

Di norma le giornate non lavorative sono quelle in cui anche i terminalisti collegati con la Ferrovia non operano. A titolo esemplificativo e non esaustivo sono i seguenti:

1 gennaio, domenica e lunedì di Pasqua, 25 aprile, 1 maggio, 15 agosto, 1 e 3 novembre festa del patrono, 8 dicembre, 25 e 26 dicembre.

Nelle suddette giornate qualora si presenti la necessità di operazioni di manovra potrà essere concordata come prestazione straordinaria.

### Settore amministrativo

**dal lunedì al giovedì dalle ore 08.00 alle ore 13.00 e dalle 14.00 alle 17.15.  
Venerdì dalle 08.00 alle ore 13.00, esclusi i festivi.**

### Rapporti con i Clienti

Premesso che i clienti di Adriafer sono quelli accreditati e con l'affidabilità secondo le procedure di Adriafer, si precisa di seguito lo svolgimento del rapporto:

1. Il costo delle operazioni e delle manovre supplementari che seguono al posizionamento dei carri/convogli in arrivo e in partenza nei punti convenzionalmente determinati, sono a carico del cliente richiedente.
2. Il Cliente richiedente deve osservare le prescrizioni riguardanti le merci oggetto del trasporto e l'esecuzione del medesimo nonché ogni norma emanata in materia dalla Pubblica Autorità. Inoltre, in base alle presenti norme di servizio, il Cliente è tenuto al pagamento delle prestazioni di manovra di qualsiasi tipo richieste all'interno degli scali portuali di propria pertinenza ed a risarcire i danni eventualmente arrecati al materiale rotabile, al personale ed ai mezzi del SFP.
3. Qualora i Clienti non abbiano tempestivamente indicato il punto nel quale devono essere collocati i carri ed i convogli o, quando il punto indicato non sia libero (anche per la presenza di altri carri in attesa di carico o scarico), o ad esso non si possa accedere per ingombro od altre esigenze di servizio o di sicurezza, i carri sono distribuiti negli altri punti disponibili, prestabiliti o giudicati opportuni dal SFP. Le ulteriori manovre richieste dal Cliente o conseguenti ai motivi su elencati sono poste a carico del Cliente stesso.
4. Tutte le manovre di carri richieste in aggiunta a quelle indicate al precedente punto (consegna/riconsegna da/per terminale) sono poste a carico del Cliente/richiedente, sulla base delle specifiche tariffe previste per le «Prestazioni accessorie», e devono essere preventivamente concordate con gli Uffici Programmazione e Movimento del SFP. Sono comunque a carico del Cliente che espressamente le richiede tutte le manovre di carri ferroviari che non formino oggetto di spedizione o di rispedizione ferroviaria.
5. Il SFP si riserva la facoltà di rifiutare i carri il cui carico non risulti conforme alle norme di sicurezza concernenti in trasporto su rotaia. I carri in partenza dal Porto che eventualmente non potessero essere accettati dal vettore ferroviario perché non conformi alle norme tecniche di carico vigenti o perché mancanti di documento di trasporto o per altre cause imputabili al

cliente caricatore, vengono trasferiti dai binari di partenza ad altro binario disponibile in ambito portuale, con i relativi oneri di movimentazione, ed eventuali soste maturate a carico del cliente richiedente.

6. Il SFP non è responsabile della definizione del contratto di trasporto e delle relative clausole tra il cliente e le imprese ferroviarie. Nel caso di carri chiusi, eventuali danni agli stessi ovvero alla merce riscontrati al momento dello scarico, devono essere immediatamente e direttamente contestati dal cliente alla struttura di gestione delle imprese ferroviarie, richiedendone l'intervento e sospendendo lo scarico fino ad intervento avvenuto.
7. Dopo le operazioni di scarico, qualora i carri debbano essere riconsegnati al SFP vuoti, i clienti hanno l'obbligo di renderli disponibili puliti. Gli eventuali rifiuti risultanti dalle operazioni di scarico e di pulizia dei carri devono essere conferiti a cura del cliente nei rispettivi contenitori posizionati all'interno dei rispettivi terminali. I carri restituiti sporchi, con residui di carico, ecc., verranno posizionati da parte del SFP su un binario dello scalo portuale. Tali carri rimarranno a disposizione del cliente che dovrà provvedere a proprie spese alla loro pulizia, con l'aggiunta dei relativi oneri di movimentazione, ed eventuali soste da corrispondere al SFP.
8. Le richieste di posizionamento dei carri devono essere presentate al SFP secondo quanto stabilito nel capitolo "Termini utili per le ordinazioni del servizio di manovra".
9. Quando il Cliente richiede l'introduzione "urgente" di carri ferroviari arrivati nello scalo RFI (Trieste Campo Marzio per il P. F. Nuovo), fatti salvi i tempi necessari per l'espletamento di eventuali controlli da parte degli Organi preposti, è facoltà del SFP dare esecuzione a dette prestazioni, compatibilmente con le esigenze di servizio. Stessa procedura vale per il trasferimento urgente dei carri posizionati nel piazzale di smistamento.
10. I carri con contenitori, sia pieni sia vuoti, in arrivo a mezzo ferrovia ai Punti Franchi del Porto di Trieste e per i quali il ricevitore non abbia fornito in tempo utile alcuna indicazione circa il punto di consegna, verranno dapprima posizionati sul piazzale di manovra dello scalo e, successivamente, su richiesta/indicazione del Cliente, trasferiti nei punti in cui gli stessi dovranno essere posizionati. Gli oneri relativi all'esecuzione di tale operazione di posizionamento saranno a carico del Cliente; per i convogli a treno completo o programmato "multicliente", il SFP fa riferimento all'operatore logistico Spedizioniere e/o al M.T.O. (Multimodal Transport Operator). In tali casi si procederà all'addebito di **53,00 euro a carro**.

## CAPITOLO II - TARIFFE DEL SFP

### Codice

### Voce tariffa    Prestazioni a carro

- 01.01**            Manovra ordinaria:  
- **Treno in arrivo**: operazione complessiva di presa in consegna dei convogli in arrivo dal Gestore della manovra primaria a Trieste Campo Marzio - introduzione degli stessi al terminal di destinazione - posizionamento del materiale rotabile vuoto, dopo le operazioni di scarico, sui binari del parco ferroviario portuale, in attesa del riutilizzo entro le 24 ore successive.  
**31,64 (Euro/carro con un minimo di 8 carri da 34 mt) e di 506,00 (euro a treno composto da 16 carri da 34 metri)**
- Treno in partenza**: operazione complessiva di posizionamento del materiale rotabile vuoto da parco ferroviario portuale al Terminal portuale per le operazioni di carico – il ritiro del convoglio caricato dal Terminal stesso e la sua consegna al Gestore della manovra primari a Trieste Campo Marzio per l'operazione successiva di partenza del treno.  
**31,64 (Euro/carro con un minimo di 8 carri da 34 mt) e di 506,00 (euro a treno composto da 16 carri da 34 metri)**
- 01.02**            **SOPPRESSA**
- 01.03**            Scarto o aggiunta di carro o gruppi di carri contigui.....**53,00 Euro**
- 01.04**            Manovra supplementare: per lo spostamento di carri tra terminali diversi; per lo spostamento sul piazzale di manovra e viceversa; per lo spostamento tra zone di sbarco/imbarco e/o carico/scarico diverse.....**53,00 (Euro/carro)**
- 01.05**            Introduzione e posizionamento o ritiro ed estrazione urgenti di carri ferroviari su espresa richiesta del Cliente.....**53,00 (Euro/carro)**
- 01.06**            **SOPPRESSA**
- 01.07**            **SOPPRESSA**
- 01.08**            Messa a disposizione di un'area per l'esecuzione di piccoli interventi di manutenzione e riparazione su carri ferroviari (binario tronchini denominati 'arrivi'), comprensiva delle manovre per lo smistamento e posizionamento del carro.....**53,00 (Euro/carro)**
- 01.09**            Utilizzo di binario per lo stazionamento operativo di treni Ro-La finalizzato alle operazioni di carico/scarico di semitrailer accompagnant.....**10,00 (Euro/ carro in arrivo e in partenza)**

**Codice**  
**Voce tariffa    Prestazioni a tempo**

**02.01            SOPPRESSA**

**02.02            SOPPRESSA**

**02.03** Prosecuzione turno ‘a finire’ per un massimo di 2 ore oltre l’orario normale di lavoro.....**250,00 (Euro/Turno squadra)**

**Codice**  
**Voce tariffa    Maggiorazioni per lavoro straordinario**

**03.01            SOPPRESSA**

**03.02** Nei giorni festivi, prefestivi e vigilie.....**50%**

**Codice**  
**Voce tariffa    Diritti di giacenza del materiale rotabile sui binari dello scalo portuale**

**04.01** Dopo le le prime 24h successive allo scarico e per le 24 ore successive.....**8,00 (Euro/carro)**

**04.02** Per ogni successivo periodo di 24h.....**€ 24,00 a carro**

**04.03            SOPPRESSA**

**TERMINI UTILI PER LE ORDINAZIONI DELLE MANOVRE**

L’ordinazione della manovra, da effettuare presso i competenti Uffici di Adriafer via email, dovrà avvenire rispettando i seguenti tempi per la presentazione della richiesta:

- a) La manovra da effettuarsi nel 1° turno del lunedì feriale v`ordinata entro le ore 10.30 del venerdì feriale precedente.
- b) La manovra da effettuarsi nel 1° e 2° turno dei giorni feriali da martedì a venerdì v`ordinata entro le ore 16.00 del giorno feriale precedente.
- c) La manovra da effettuarsi nel 1° e 2° turno feriale del sabato e nel 1° e 2° turno della domenica v`ordinata entro le ore 10.30 del venerdì feriale precedente.
- d) La manovra festiva infrasettimanale v`ordinata il giorno feriale precedente entro le ore 10.30.
- e) La manovra in prosecuzione (2 ore) v`richiesta in casi eccezionali e in ogni caso entro le ore 16.00 del giorno di effettuazione.

## **TERMINI UTILI PER LA RICHIESTA DI SOPRESSIONE DELL'ORDINAZIONE DEI TURNI DI LAVORO**

Le eventuali richieste di soppressione del servizio di manovra verranno accettate, senza spese da parte del Cliente, alle seguenti condizioni:

- a) Per le manovre programmate per i clienti del 1° e 2° turno feriale dal martedì al venerdì entro le ore 20.30 del giorno feriale precedente.
- b) Per la manovra del 3° turno feriale dal lunedì al venerdì entro le ore 12.30 dello giorno stesso.
- c) Per la manovra ricadente nel 1° turno feriale del lunedì, Il 1° turno e 2° turno feriale del sabato e del 1° turno e 2° turno della domenica, entro le ore 12.30 del venerdì feriale precedente.

Qualora le richieste di soppressione non vengano effettuate nei tempi e modalità sopra previste la prestazione verrà comunque interamente addebitata al richiedente anche se non effettuata.

## **PAGAMENTI**

Il pagamento dei servizi di manovra ed accessori forniti da Adriafer viene effettuato nelle seguenti modalità:

1. Alla richiesta del servizio mediante assegno circolare e/o bonifico bancario intestato a Ariafer
2. Mediante bonifico bancario intestato a Ariafer con gli estremi indicati da effettuare entro 30 gg dalla data di emissione della fattura. Per questa forma di pagamento Adriafer si riserva di chiedere idonee garanzie.

**In relazione a significative richieste da aprte dei Clienti, riguardanti treni programmati da manovrare nell'anno, Adriafer è disponibile a definire ACCORDI PARTICOLARI, impegnativi per le parti, che consentano una migliore organizzazione del servizio di manovra, determinando anche un miglioramento dei prezzi suindicati.**